

Mga Pang-daigdigang Mag-aaral At Mga Numero ng Social Security



Ikaw ba ay pansamantalang nasa Estados Unidos upang mag-aral sa kolehiyo, paaralan ng wika, paaralang vocational o di-akademikong paaralan at mayroong isang di-imigranteng klasipikasyon bilang **F-1**, **M-1** o **J-1** student? Maaaring hilingin sa iyo ng iyong paaralan ang iyong numero ng Social Security. May ilang mga kolehiyo at mga paaralan na gumagamit ng mga numero ng Social Security bilang mga ID ng mag-aaral. Kung wala kang numero ng Social Security, mabibigyan ka naman ng kolehiyo o paaralan ng ibang ID na numero.

Karaniwang itinatagapang mga numero ng Social Security sa mga taong pinahintulatang magtrabaho sa Estados Unidos. Ang mga numero ng Social Security ay ginagamit upang iulat sa pamahalaan ang iyong mga sahod at upang tiyakin ang pagiging kwalipikado para sa mga benepisyo sa Social Security. Hindi ka bibigyan ng Social Security ng isang numero para lamang makapagrehistro ka sa isang kolehiyo o paaralan.

Ano ang dapat kong gawin upang magtrabaho sa Estados Unidos?

Kung gusto mong makakuha ng trabaho sa kampus, dapat mong tawagan ang iyong hinirang na opisyal sa paaralan para sa mga internasyonal student. Masasabi sa iyo ng opisyal na ito kung ikaw ay kwalipikadong magtrabaho sa kampus at mabibigyan ka niya ng impormasyon tungkol sa mga makukuhang trabaho. At maaari ring aprubahan ng iyong paaralan ang ilang limitadong trabaho sa labas ng kampus, alinsunod sa pinahihintulutan sa ilalim ng mga patakaran ng Department of Homeland Security (DHS, Kagawaran ng Seguridad ng Sariling-Bayan). **Kung pinahintulutan ka ng iyong paaralan na magtrabaho sa loob o labas ng kampus, at natutupad mo ang mga pangangailangan ng Social Security sa pagiging kwalipikado, na inilarawan sa susunod na seksyon, makakakuha ka ng isang numero ng Social Security.**

Paano ako mag-aaplay para sa isang numero ng Social Security?

Sa pangkalahatan, ang mga hindi mamamayan lamang na may pahintulot mula sa DHS na magtrabaho ang makakapag-aaplay para sa isang numero ng Social Security. Iminumungkahi namin na maghintay ka hanggang ikaw ay nasa Estados Unidos ng kahit man lamang 10 araw bago ka mag-aaplay para sa numero ng Social Security. At dapat ka rin mag-report sa iyong paaralan bago ka mag-aaplay para sa isang numero. Sa ganitong paraan, mapapatunayan namin ang iyong katayuan sa imigrasyon sa DHS.

Upang mag-aaplay para sa isang numero ng Social Security:

- Kumpletohin ang isang *Aplikasyon Para Sa Isang Kard Ng Social Security* (Form SS-5-TL); at
- Ipakita sa amin ang mga orihinal na dokumento na nagpapatunay ng iyong:
 - Pang-imigrasyong katayuan;
 - Pagiging kwalipikado na magtrabaho;
 - Edad; at
 - Identidad.
- Dalhin ang iyong kinumpletong aplikasyon at mga orihinal na dokumento sa iyong lokal na tanggapan ng Social Security.

Ang pang-imigrasyong katayuan

Upang patunayan ang iyong pang-imigrasyong katayuan, dapat mong ipakita sa amin ang kasalukuyang US na dokumento sa imigrasyon, ang I-94, *Arrival/Departure Record* (*Rekord ng Pagdating/Pag-alis*), na inisyu sa iyo nang dumating ka sa Estados Unidos. Kung ikaw ay isang F-1 o M-1 student, kailangan mo rin ipakita sa amin ang iyong I-20, *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (*Sertipiko ng Pagiging Kwalipikado sa Katayuang Di-imigranteng Mag-aaral*). Kung ikaw ay isang J-1 exchange visitor, dapat mong ipakita sa amin ang iyong DS-2019, *Sertipiko ng Pagiging Kwalipikado sa Katayuang Exchange Visitor* (*Certificate of Eligibility for Exchange Visitor*).

Pagiging kwalipikado na magtrabaho

Kung ikaw ay isang F-1 student at kwalipikadong magtrabaho sa kampus, dapat kang magbigay ng isang sulat mula sa iyong hinirang na opisyal sa paaralan na:

- Nagsasabi kung sino ka
- Nagkukumpirma sa iyong kasalukuyang status sa paaralan; at
- Nagsasabi kung sino ang iyong pinaglilingkuran at nagsasabi kung anong uri ng trabaho ang ginagawa o gagawin mo.

Kailangan din namin makita ang ebidensiya ng trabahong iyon, tulad ng kamakailan-lamang inisyu na pay slip o isang sulat mula sa iyong pinaglilingkuran. Dapat pirmahan at petsahan ng iyong superbisor ang sulat na nagpapahayag na natanggap ka sa trabaho. Dapat ilarawan ng sulat na sulat ito ang:

- Iyong trabaho;
- Iyong petsa ng pagsimula sa trabaho;
- Bilang ng mga oras na ikaw ay nagtrabaho o magtrabaho; at
- Ang pangalan at telepono ng iyong superbisor.

(kabila)

Kung ikaw ay isang F-1 student na pinahintulutang magtrabaho sa curricular practical training (CPT), dapat mong ibigay sa amin ang iyong Form I-20, kasama ng pahina ng trabaho (pahina 3) na kinumpleto at pinirmahan ng opisyal na hinirang ng iyong paaralan.

Kung ikaw ay isang F-1 o M-1 student at may *Employment Authorization Document* (Dokumento ng Pahintulot na Magtrabaho, EAD Form I-766 o kaya I-688B) na natanggap mo mula sa DHS, kailangan mong ipakita ito.

Kung ikaw ay isang J-1 student, dapat kang magbigay ng isang sulat mula sa iyong isponsor. Ang sulat ay dapat nasa letterhead ng isponsor na mayroong isang orihinal na pirma na nagpapahintulot ng iyong trabaho.

Hindi naming maproproseso ang iyong aplikasyon kung:

- Ang iyong on-campus o CPT na trabaho ay magsisimula nang higit sa 30 araw mula sa iyong petsa ng aplikasyon; o kaya
- Ang petsa ng pagsimula sa trabaho sa iyong EAD Form I-766 o I-688B ay isang petsa sa darating na panahon.

Edad

Dapat mong ipakita ang iyong sertipiko ng kapanganakan kung nasa sa iyo ito o kung madali mong makukuha ito. Kung hindi, maaari namin tanggapin ang ibang mga dokumento, tulad ng iyong pasaporte o isang dokumentong inisyu ng DHS, upang patunayan ang iyong edad.

Identidad

Matatanggap lamang namin ang ilang mga takdang dokumento bilang katunayan ng identidad. Ang isang matatanggap na dokumento ay dapat pangkasalukuyan (hindi expired) at dapat magpakita ng iyong pangalan, impormasyon ukol sa identidad, at kung maaari, isang retratong kinuha kamakailan lamang. Hihilingin ng Social Security na makita ang iyong mga kasalukuyang dokumento ng imigrasyon para sa US. Kabilang sa mga tinatanggap na dokumento ng imigrasyon ang iyong:

- Form I-551 (kabilang ang immigrant visa na nababasa ng makina, kasama ng iyong hindi expired na pasaporte mula sa ibang bansa);
- I-94 kasama ng iyong hindi expired na pasaporte mula sa ibang bansa; o kaya
- Work permit card (kard na nagpapahintulot na magtrabaho) mula sa DHS (I-766 o kaya I-688B).

Ang lahat ng mga dokumento ay dapat orihinal o mga kopya na sertipikado ng ahensiyang nag-iisyu. Hindi kami maaaring tumanggap ng mga photocopy o mga ipinanotaryong kopya ng mga dokumento. Hindi rin kami maaaring tumanggap ng resibo na nagpapakitang nag-aplay ka para sa dokumento. Maaaring gamitin namin ang isang dokumento para sa dalawang layunin. Halimbawa, maaari naming gamitin ang iyong DHS work permit bilang katunayan ng iyong pagiging kwalipikado upang magtrabaho, at ng identidad. **Gayunman, dapat kang magpakita ng kahit man lamang dalawang magkahiwalay na dokumento.**

Kailangan ko ba ng numero ng Social Security bago ako magsimulang magtrabaho?

Hindi namin iniaatas sa iyo na magkaroon ng numero ng Social Security bago ka magsimulang magtrabaho. Gayunman, iniaatas ng Internal Revenue Service sa mga empleyado na iulat ang mga suweldo gamit ang isang numero ng Social Security. Habang hinihintay mo ang iyong numero ng Social Security, maaaring gamitin ng iyong pinaglilingkuran ang isang sulat mula sa amin na nagsasabi na nag-aplay ka na para sa isang numero. Magagamit ng iyong pinaglilingkuran ang iyong mga pang-imigrasyong dokumento bilang katunayan na ikaw ay may pahintulot na magtrabaho sa Estados Unidos. Ang mga pinaglilingkuran ay makakahanap ng karagdagang impormasyon sa Internet sa www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm.

Pagkontak sa Social Security

Para sa karagdagang impormasyon at upang matagpuan ang kopya ng aming mga publikasyon, bisitahin ang aming website sa www.socialsecurity.gov o tumawag ng libre sa **1-800-772-1213** (para sa mga bingi o may kahirapan sa pandinig, tawagan ang aming TTY na numero sa **1-800-325-0778**). Itinuturing naming lihim ang lahat ng mga tawag. Masasagot namin ang detalyadong katanungan magmula sa oras na alas-7 ng umaga hanggang sa alas 7 ng gabi, Lunes hanggang Biyernes. Makapag-bibigay kami ng impormasyon sa pamamagitan ng aming automated na serbisyo ng telepono 24 oras araw-araw.

Kung kailangan mo ng interpreter sa pag-aasikaso ng iyong business sa Social Security, may nakalaan kaming serbisyo dito ng libre. Tumawag ng libre sa aming numero **1-800-772-1213**, kung ang wika mo ay Tagalog, pindutin ang 1 at maghintay hanggang sumagot ang isang kinatawan. Ang Tagalog interpreter ay tatawagin para matulungan ka sa iyong tawag. Kung hindi matapos ang business mo sa telepono, ikukuha ka namin ng appointment para sa lokal na tanggapan ng Social Security at aayusin namin na may Tagalog interpreter doon sa oras ng iyong pag-bisita.

Nais din naming siguraduhin na maka-tatanggap ka ng wasto at magalang na serbisyo. Ito ang dahilan kung bakit mayroon kaming pangalawang kinatawan ng Social Security na nagmo-monitor ng ilang mga tawag sa telepono. Pagkontak sa Social Security.